

Tiến Sĩ William R. Hite, Jr.
Tổng Giám Đốc Sở Giáo Dục

Ngày 12 Tháng 5 Năm 2022

Kính Gửi Các Gia Đình Thuộc Sở Giáo Dục Philadelphia,

Các trường hợp COVID-19 dương tính ở Philadelphia đang gia tăng. Các chuyên gia y tế đã nói rằng chúng ta nên dự đoán những trường hợp COVID gia tăng đột biến theo thời gian như là bình thường trong sự tiến triển của vi rút. Trong những trường hợp này, tất cả chúng ta nên thực hiện thêm các biện pháp phòng ngừa để bảo vệ bản thân và những người xung quanh. Bức thư này là lời nhắc nhở những gì tất cả chúng ta có thể làm để giúp giảm thiểu sự lây lan của COVID-19 trong trường học của chúng ta và giải thích việc lựa chọn biện pháp **Vấn Mang Khẩu Trang** hiện đang áp dụng cho các học sinh của chúng ta.

- **Mang Khẩu Trang** - Vào thời điểm này, việc mang khẩu trang trong các trường học và văn phòng của chúng tôi vẫn là tùy ý, ngoại trừ các chương trình Nhà Trẻ PreK Head Start mà Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ yêu cầu phải mang khẩu trang. Chúng tôi khuyến khích mọi người cân nhắc kỹ hoàn cảnh cá nhân của mình và tình hình COVID-19 hiện tại khi đưa ra lựa chọn có nên mang khẩu trang hay không. Khẩu trang luôn có sẵn theo yêu cầu.
- **Tiêm Vắc Xin & Liều Thuốc Tăng Cường** - biện pháp này vẫn là lớp bảo vệ tốt nhất để ngăn ngừa COVID-19. Nếu bạn hoặc con bạn đủ điều kiện nhưng chưa được tiêm ngừa hoặc tiêm liều thuốc tăng cường thì bạn có thể tìm các địa điểm gần nhà bạn trên trang web của Thành Phố Philadelphia tại [đây](#) hoặc tại: www.vaccines.gov.
- **Mới! Lựa Chọn Vấn Mang Khẩu Trang** - Việc yêu cầu học sinh đã tiếp xúc với người nhiễm COVID-19 nhưng không có bất kỳ triệu chứng nào phải cách ly ở nhà đưa đến hậu quả không mong muốn là làm giảm việc học tập tại trường. Do đó, Bộ Y Tế Công Cộng Philadelphia đã khuyên chúng tôi nên có biện pháp khác bằng cách **Vấn Mang Khẩu Trang**. Bất kể tình trạng tiêm ngừa hoặc mang khẩu trang, những học sinh nào tiếp xúc gần nhưng không có triệu chứng thì vẫn có thể đến trường học **nếu**:
 - chúng mang khẩu trang ở trường trong vòng 10 ngày kể từ sau ngày tiếp xúc cuối cùng bất kể là chúng có tiêm vắc xin hay chưa,
 - tự theo dõi, hoặc phụ huynh theo dõi để phát hiện các triệu chứng COVID-19, và
 - cách ly và đi xét nghiệm nếu chúng bắt đầu xuất hiện các triệu chứng liên quan đến COVID-19.

Những học sinh nào từ chối mang khẩu trang sau khi được xác định chúng thuộc nhóm phải mang khẩu trang sẽ được yêu cầu cách ly tại nhà trong vòng 10 ngày hoặc sẽ có lựa

chọn cách ly tại nhà sau đó xét nghiệm từ ngày thứ năm đến ngày thứ bảy và trở lại trường vào ngày thứ tám với kết quả âm tính.

- **Xét Nghiệm COVID-19** - Như đã xảy ra trong suốt đại dịch, những học sinh có các triệu chứng COVID-19 nên ở nhà. Việc xét nghiệm cho người có triệu chứng sẽ tiếp tục có sẵn cho học sinh và nhân viên tại **5 Địa Điểm Xét Nghiệm Di Động** này từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Những học sinh có các triệu chứng giống COVID khi chúng đang học ở trường sẽ được y tá nhà trường xét nghiệm miễn là trong hồ sơ của các em có **Đơn Đồng Ý Cho Xét Nghiệm COVID** (xem phần Phụ Huynh/Người Giám Hộ Đồng Ý Cho Xét Nghiệm để có thể tải đơn xuống). Vui lòng gửi đơn này cho y tá hoặc hiệu trưởng trường học của bạn nếu bạn chưa làm như vậy.

Những người có kết quả xét nghiệm dương tính phải cách ly trong 10 ngày và trở lại trường vào ngày thứ 11 nếu họ không có triệu chứng. Nhu cầu xét nghiệm toàn trường, tại trường của một nhà cung cấp sẽ được xác định với sự cộng tác của PDPH và Nhóm Đối Phó COVID của Sở Giáo Dục.

Khi bước vào những tuần lễ còn lại của năm học, chúng ta hãy tiếp tục cùng nhau làm việc để hỗ trợ môi trường học tập và làm việc trực tiếp lành mạnh. Chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc với PDPH để giám sát chặt chẽ số lượng trường hợp COVID và thực hiện bất kỳ hành động cần thiết nào để bảo vệ sức khỏe và an sinh cho mọi người trong trường học của chúng tôi.

Trân Trọng,



Tiền Sĩ William R. Hite, Jr.
Tổng Giám Đốc Sở Giáo Dục
The School District of Philadelphia